

# Tinkuy 2017

ASÍ VIVIMOS: NUESTRAS PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS



**VI** Encuentro Nacional de Niños y Niñas de Pueblos Originarios, Afroperuanos y de otras Tradiciones Culturales del Perú







MINISTERIO DE EDUCACIÓN

**Ministro de Educación**

Daniel Alfaro Paredes

**Viceministro de Gestión Pedagógica**

Susana Carola Helfer Llerena

**Viceministro de Gestión Institucional**

José Carlos Chávez Cuentas

**Director general de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural (Digeibira)**

Luis Alberto Hiraoka Mejía

**Director de Educación Intercultural Bilingüe**

Severo Leónidas Cuba Marmanillo

**Comisión organizadora del Tinkuy 2017**

Erbhing Sotomayor Obregón (coordinador general), María Isabel Ponce Capristán, Martha Cecilia Morales Quiroz, Francisco Roña Córdova, Ana Cecilia Serpa Arana, Rosa Oneyda Flores Muñoz, Javier Ugaz Aguilar, James Matos Tuesta, Katherine Milagros Zegarra Butrón, Alejandra Seminario Zumaeta, Oscar David Badillo Espinoza, Rashia Pilar Gómez Cárdenas, Bertha Liliana Pacheco Díaz, Juan Carlos González García de Castro.

Agradecemos también a todos los directores, coordinadores y especialistas de la Digeibira, Dirección de Educación Intercultural Bilingüe (DEIB), Dirección de Educación Básica Alternativa (DEBA) y Dirección de Servicios Educativos en el Ámbito Rural (Diser) que participaron en la organización del Tinkuy 2017.

**Reconocimiento**

A todos los niños y niñas, madres y padres de familia, docentes de aula, directores de instituciones educativas, especialistas de las DRE y UGEL, sabios y sabias de las comunidades, a los especialistas del Minedu, y a todos aquellos que hicieron posible que una vez más los niños y niñas del país puedan expresar sus voces.

**TINKUY 2017. ASÍ VIVIMOS: NUESTRAS PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS”.**

**MINISTERIO DE EDUCACIÓN**

Calle del Comercio 193, San Borja

Lima, Perú

Primera edición: setiembre, 2018

**Sistematización de contenido**

Sandra Robilliard Ferreyra

**Cuidado de edición**

Alejandra Seminario Zumaeta

Javier Ugaz Aguilar

**Corrección de texto**

Alejandra Seminario Zumaeta

Javier Ugaz Aguilar

**Diseño y diagramación**

Diego Miyasato Alvarado

**Fotografía**

Alejandro Wong Koc

Víctor Mallqui Luzquiños

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú: BNP: N° XX

Tiraje: 1000 ejemplares

Impreso por: xx

RUC: XX

Impreso en el Perú/Printed in Peru

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial de este documento sin permiso del Ministerio de Educación.

*Tinkuy 2017*

**ASÍ VIVIMOS: NUESTRAS PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS**

VI

Encuentro Nacional de Niños y Niñas de Pueblos Originarios, Afroperuanos y de otras Tradiciones Culturales del Perú

# CONTENIDO



Presentación



Tinkuy 2017



¿De dónde venimos?



Llegamos a Lima



Talleres en Huampaní



Nuestros hermanos mayores



Visita a colegios de Lima



Visita a Palacio de Gobierno



Comienza el Tinkuy



Recibimiento



Inauguración



Compartimos nuestro cariño



Festival de saberes



Visita a la playa y al Gran Teatro Nacional



Prácticas culturales por delegación



El Tinkuy en los medios de comunicación



Aliados



## PRESENTACIÓN

El Ministerio de Educación, a través de la Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural (Digeibira) es el encargado de organizar el encuentro nacional de niños y niñas de pueblos originarios, afroperuanos y otras tradiciones culturales, conocido como Tinkuy.

El Tinkuy busca promover en los niños y niñas el reconocimiento y valoración de la diversidad cultural mediante el intercambio de saberes, conocimientos y prácticas culturales visibilizando sus formas de vida, propiciando el diálogo intercultural y generando espacios para que los estudiantes expresen sus necesidades y demandas.

El VI Tinkuy se denominó “Así vivimos: nuestras prácticas culturales cotidianas”, tema que propició que cientos de niños y niñas de todo el país fueran convocados y, bajo el asesoramiento de sus profesores, padres, madres y sabios de sus comunidades, organizaran sus proyectos para participar en el Tinkuy 2017.

Veintisiete delegaciones de estudiantes de pueblos originarios andinos y amazónicos, tres delegaciones afroperuanas, cuatro delegaciones limeñas y un representante del pueblo mapuche (Chile), se dieron cita en el Centro Recreacional Huampaní para dar a conocer sus distintas prácticas de vida, intercambiar sus saberes y reconocer que, más allá de las diferencias, lo que los une es demostrar que es posible una convivencia intercultural en nuestro país.





## EL VALOR Y EL SENTIDO de lo cotidiano EN NUESTRAS VIDAS<sup>1</sup>



Cada día construimos nuestra vida cotidiana a través de diversas prácticas culturales que son representativas de nuestros pueblos de origen. Estas prácticas son significativas porque constituyen vivencias que compartimos con otras personas, con quienes construimos nuestra realidad diariamente. Por ello, se reconoce a la práctica cotidiana como el escenario donde se pone en juego nuestra relación con otros, con nuestras familias, con los compañeros de trabajo, con el barrio, la comunidad y con todas las instituciones que la conforman (escuela, municipio, servicios, etc.). Este vínculo, que se inicia desde la infancia y queda grabada en nuestra memoria, marca nuestra forma de vivir, de convivir y de ser.

Dentro de esta concepción también se asume a la naturaleza como un “gran otro”, que nos alberga, y desde el cual se podría ordenar y acomodar a los demás “pequeños otros” que se encuentran en su seno. Esto no siempre ocurre así. Por el contrario, es la naturaleza la que muchas veces queda subordinada al ser humano. En el Tinkuy muchas de las delegaciones de niños y niñas mostraron su relación con la naturaleza y el lugar que ocupa en sus culturas y cosmovisiones, y esto se ve reflejado a través de sus prácticas cotidianas.

Conocer el cotidiano de otros, en especial de los niños y niñas provenientes de diferentes pueblos y culturas del Perú, representa una gran oportunidad para comprender su mirada, su experiencia, sus saberes, su vivencia subjetiva y por ende su identidad. Los estudiantes compartieron los roles que desempeñan

durante ese ‘cotidiano’, que cambia a lo largo del año, ya sea por el clima y el poder de la naturaleza o por eventos extraordinarios o inesperados que se suscitan, y cambian el significado de las cosas. En ese sentido, es importante prestar atención a lo visible, lo predecible, pero también a lo invisible de la práctica, es decir esa dimensión sensible, afectiva, vinculante, que revela quiénes son y cómo perciben e interpretan el mundo de un modo único.

La experiencia intercultural se logra a través de la relación con el otro. Por eso, el diálogo, la exploración de las diferencias, la indagación a partir de lo que parezca extraño o la identificación de lo que resulte familiar, será el punto de partida para reconocerse y aceptarse, para interactuar y hacer amigos.

Los niños y niñas que participaron en este Tinkuy transitaban por diversos escenarios en los que descubrieron distintas formas de vivir y convivir. En algunos casos, el diálogo partió de la palabra; en otros, a través del movimiento corporal, la música, o de otras experiencias con distintos significados.

Lo cotidiano es el resultado de todo lo vivido: es aquello que nos marca y que es vital para cada uno de nosotros. Esperamos que la experiencia de diálogo e intercambio entre estudiantes de diferentes realidades culturales haya sido un espacio enriquecedor y memorable, que sea parte de la memoria y del imaginario de todos los que participaron

<sup>1</sup>Tomado del Informe N.º 1, entregable 1. DEIB-Digeibira-Minedu, 2017.



**Así vivimos:**  
**NUESTRAS PRÁCTICAS  
CULTURALES COTIDIANAS**

Además de ir a la escuela todos los días, los niños y niñas de pueblos originarios y afroperuanos desarrollan un conjunto de actividades que favorece la interacción entre ellos, que los ayuda a aprender a relacionarse con la naturaleza y a prepararse para vivir plenamente en su entorno.

**Me llamo Marcelino**

*vivo en la comunidad de Yunicancha, en la provincia de Cotabambas en Apurímac.*

*Cuando era pequeño, acompañaba a mi mamá y a mi hermana mayor a pastorear el rebaño y trabajar en la chacra. Con ellas aprendí a dar de comer a los animales, a pelar papas y traer agua y leña para preparar nuestros alimentos.*

*Ahora que tengo 12 años, cuando no estoy en la escuela ayudo a mi padre en la chacra y bajo su vigilancia estoy aprendiendo a usar la segadera y el pico. Con mi padre cosechamos papas, camotes y otros productos y él me encarga el cuidado de las vacas.*

*Junto con mis hermanas y hermanos menores cuidamos el rebaño y aprovechamos para correr por los pastos y trepar por los árboles que están en el camino.*



### *Me llamo Damaris*

*soy una niña del pueblo achuar, vivo en la región Loneto. Desde pequeña acompaño a mi mamá a la chacra. Ahora sé sembrar yuca, plátano, camote y otros cultivos.*

*Mi mamá me ha enseñado cómo debo cuidar los sembríos y cuál es el momento adecuado para cosecharlos, ella también me enseña algunas cosas que se deben hacer y decir para que los espíritus de las plantas nos den buenos frutos.*

*Cuando no estoy en la escuela me gusta mirar cómo mi madre, mis tías y mi abuela hacen tinajas, mocahuas<sup>2</sup> y otros objetos necesarios en la cocina. Yo les ayudo en lo que puedo y hago mis propias mocahuas. También acompaño a mi mamá a sacar el algodón, ya que estoy aprendiendo a tejer y a hilar.*

*Al regresar de mis clases ayudo a mi mamá en el trabajo de la casa: doy de comer a las gallinas y patos, cultivo mi patio, hago masato<sup>3</sup> y me voy a anzuelear<sup>4</sup> al río. En época de camarones vamos con mis primos y hermanos a la quebrada a recolectarlos. Los domingos me divierto jugando vóley y fútbol.*

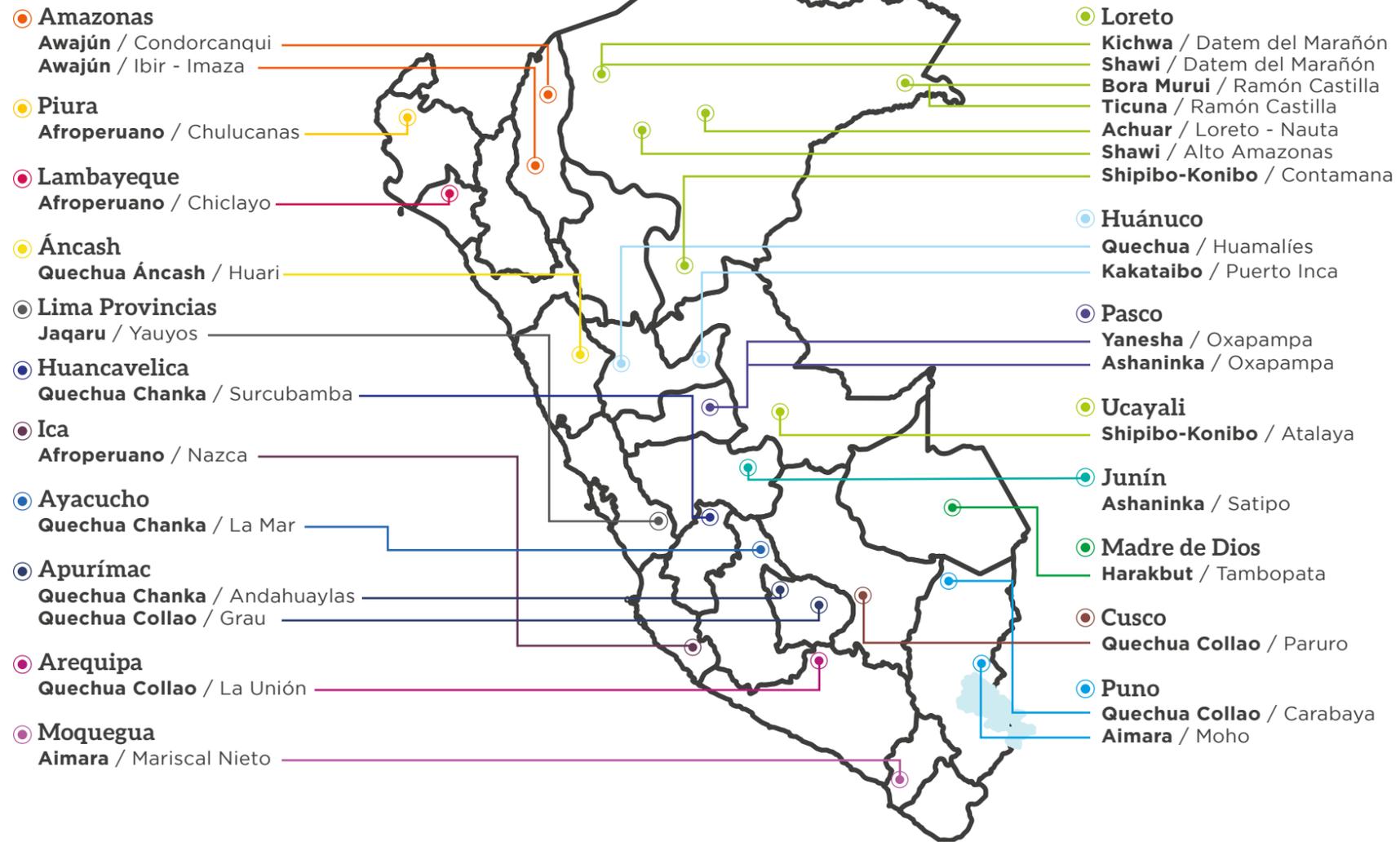
<sup>2</sup>Recipiente de arcilla que se utiliza para tomar masato.

<sup>3</sup>Bebida a base de yuca fermentada.

<sup>4</sup>Pescar con anzuelo.



## ¿DE DÓNDE VENIMOS?



## ... PERO TAMBIÉN LLEGARON DE OTROS LUGARES...

En Huampaní nos esperaban niños y niñas de instituciones educativas de Lima.



Nos acompañó una delegación del pueblo indígena mapuche. Ellos están ubicados en el hermano país de Chile.





# LLEGAMOS A LIMA

¡Hay mucho por conocer en esta gran ciudad!







**UN GRAN RECIBIMIENTO**  
**¡QUÉ ALEGRÍA!**



Los especialistas de la Digeibira prepararon algunos juegos para nosotros, ¡fue muy divertido!



**¡Nos vamos a la inauguración  
en el tren de la alegría!**

**SE**  
inaugura  
el  
**EVENTO**





AL CALOR DE LA FOGATA SE INICIÓ  
**nuestro encuentro**

Aquí jugamos, cantamos, reímos y sentimos la calidez de nuestros anfitriones. A partir de ese momento fuimos un grupo de personas con un solo propósito: reconocernos y valorarnos en la diversidad.





## COMPARTIMOS nuestro cariño



Las diferentes delegaciones llevamos al Tinkuy algunos alimentos tradicionales para compartirlos entre todos y sentir el generoso corazón de cada uno de nuestros pueblos.



# LOS TALLERES

espacios de aprendizaje, cooperación e intercambio

Los talleres son espacios de interacción en los cuales niños y niñas indígenas, afroperuanos y de otras tradiciones culturales participantes del Tinkuy, compartimos los proyectos de aprendizaje que hemos desarrollado en las instituciones educativas con el apoyo de nuestros papás y mamás la comunidad.

En estos talleres reflexionamos sobre nuestras prácticas cotidianas y aprendimos las que desarrollan los niños y niñas de otros pueblos. Para este trabajo nos organizamos en grupos conformados por cuatro delegaciones de diferentes pueblos. ¡Fuimos 137 niños y niñas en total!





Participamos 27 delegaciones de pueblos originarios de los Andes y la Amazonía, tres delegaciones del pueblo afroperuano, cuatro delegaciones de colegios de Lima y un estudiante mapuche de Chile.



# LLEGARON NUESTROS hermanos mayores



El Tinkuy 2012 dio inicio a los encuentros de niños y niñas de diferentes lugares del país. Desde entonces, miles de niños y niñas han participado de esta fiesta de la diversidad, pues es el único espacio que congrega a estudiantes de pueblos originarios, afroperuanos y de otras tradiciones culturales para que se conozcan e intercambien saberes, experiencias, expectativas y demandas. Después de cinco encuentros consecutivos, recibimos en el 2017 a cuatro delegaciones de estudiantes que participaron en este primer evento. Ellos llegaron para contarnos cómo fue su experiencia, qué aprendieron en esos días y qué hicieron después de regresar a sus comunidades.

Del norte asistieron Rubén y Ana, ambos quechua cañaris de Lambayeque; del sur, Jordan y Alexandra, afroperuanos de El Carmen, Chincha. Asimismo, Lissette y Hervio, matsigenkas de La Convención, Cusco, y del centro, Kelly y Gian Franco, la institución educativa shipiba de Cantagallo, Lima.

Ellos recordaron cómo les impactó el Tinkuy 2012. “Me impactó encontrarme con chicos de diferentes regiones, que me contaban sus costumbres, culturas y de las fiestas de sus pueblos”. “En el 2012 fue mi primer viaje en avión”. “Conocí a varios niños y niñas de diferentes departamentos del Perú y con ellos compartimos e intercambiamos ideas, costumbres...”.

Nuestros hermanos mayores se reunieron con diversas organizaciones e instituciones que promueven la atención a los niños, niñas y adolescentes. Intercambiaron ideas con el Consejo Consultivo de Niñas, Niños y Adolescentes (Cconna), la Coordinadora Nacional por los Derechos de los Niños y Niñas y Adolescentes (Conadenna) y la Secretaría Nacional de Juventudes (Senaju).





VAMOS A  
CONOCER A

# nuevos amigos y amigas

Visitamos distintos colegios de Lima: El Aleph, Casa de Cartón, Markham y I.E. 6084 San Martín de Porres y la I.E. 1038 María Parado de Bellido

En cada colegio nos recibieron con afecto y generosidad. Fueron momentos de intercambio cultural que nos sirvió para reconocernos y descubrir que, si bien venimos de lugares diferentes y con prácticas de vida distintas, finalmente todos somos niños y niñas.





## VISITAMOS el Palacio de Gobierno

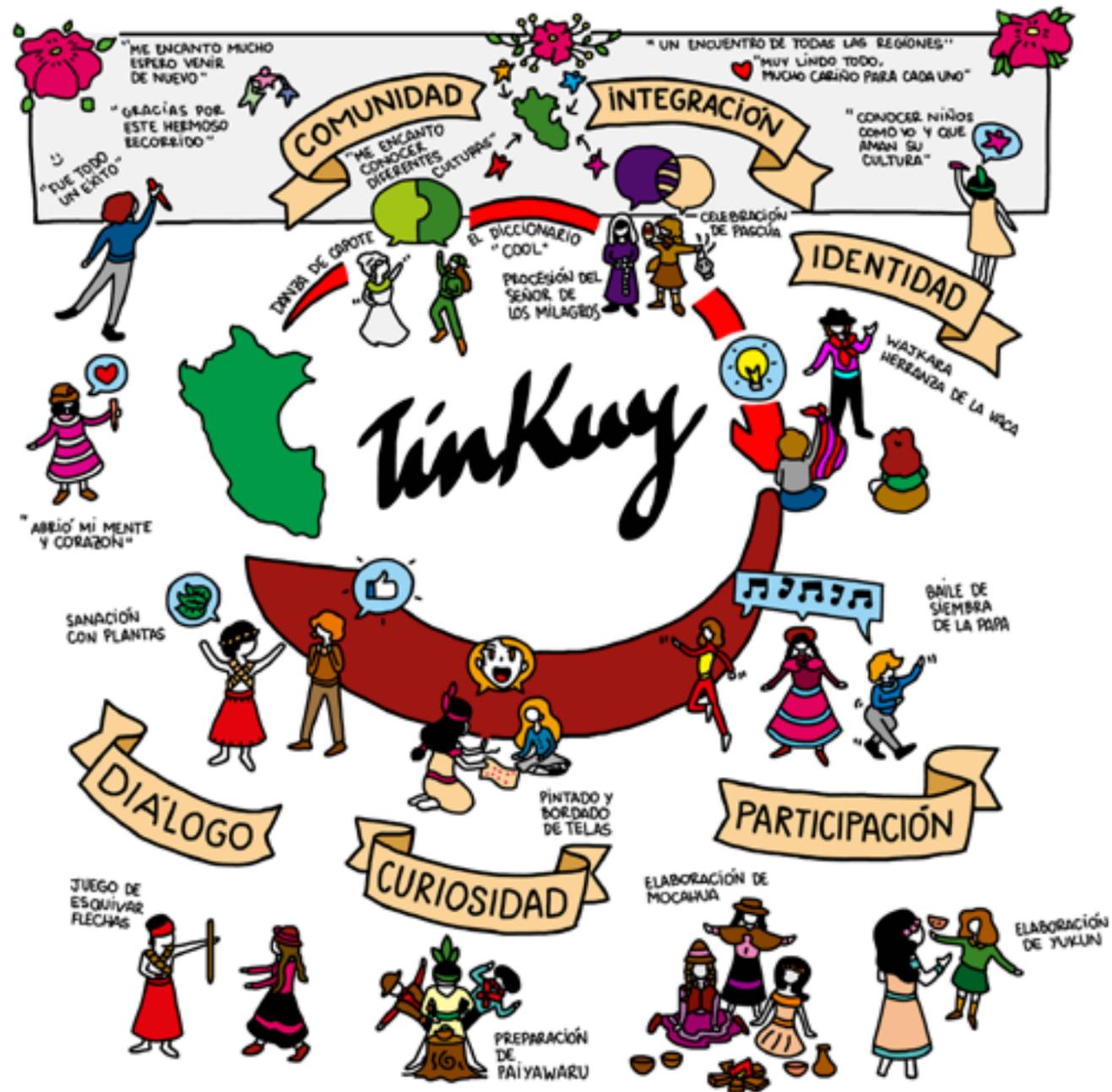


A pesar del protocolo, algunos pudimos soltarnos y correr por los pasillos del palacio, conocer al presidente, bromear con la guardia del recinto y hacer un sinfín de preguntas a la guía.



EL VI  
FESTIVAL DE SABERES  
TINKUY 2017

Parque Ecológico  
Voces por el Clima



El Festival de Saberes es el lugar donde tuvimos la oportunidad de interactuar con estudiantes de decenas de colegios de Lima, así como con personalidades de la cultura y las artes, funcionarios y público en general. Asistieron más de mil niños y niñas.

En este festival presentamos los saberes y prácticas de nuestros pueblos a través de diversos lenguajes y expresiones artísticas como el teatro, la música, los relatos, exposiciones, artes plásticas entre otras formas. Preparamos cada detalle con mucho cariño y entusiasmo con la finalidad de que los visitantes conozcan, respeten y valoren la mayor riqueza de nuestro país: la diversidad de su gente.

Para un mejor recorrido a través de nuestra diversidad nos organizamos en cuatro grandes grupos: zona afroperuana, andina, urbana y amazónica. Las delegaciones nos agrupamos en cada uno de los espacios e instalamos nuestras exposiciones. Recibimos a todas las personas que llegaron al parque para conocernos y conversar con nosotros.



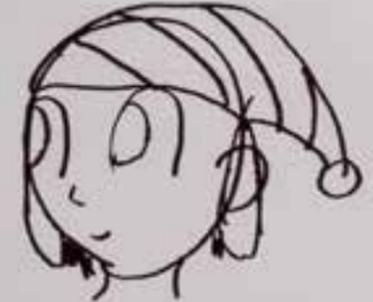


Me gusto mucho  
conocer cuales son  
sus costumbres y  
nunca olvidare este  
linda experiencia

Me encanto  
todo el recorrido,  
poder conocer  
mas culturas.  
Muchas gracias  
Merci, Obrigado  
Pasonki.   
-chodo

#tinkuy2017 la mejor  
experiencia que  
tuve con otros niños   
Pasonqui!!

Me encanto  
el #tinkuy 2017,  
fue una experiencia  
inolvidable! todo muy  
LINDO! #10  
M.V.T.P.

 Lo mejor  
Tinkuy 2017!!!

Somos un Perú  
diverso, amor a  
la diversidad 

# EL TINKUY EN BOCA DE TODOS

Yo viví Tinkuy  
Yo sentí Tinkuy  
Yo amo  Tinkuy

Hermosa experiencia  
cultural, lo bello que es  
nuestras culturas y costum  
bres Me siento fascinada  
Miss Fort C. I.E.N. 6046

¡ Adoré  
este TINKUY,  
divertido al  
máximo.   
Gatos  
LOL

Me gusto  
todas las regiones  
que hemos  
visitado Muchas  
Gracias  
"Miguel Grau Seminario"

¡ Gracias Perú!  
¡ TRAKE PERÚ!  
2017

Abra mente y corazón  
Me parece  
muy interesante  
poder aprender  
de otras culturas  
y conocer a  
como yo y que  
amam su cultura.  
Me gustaria que  
el estado Peruano  
pueda seguir  
promoviendo estas  
actividades diversas  
Me gusto muchísimo

VISITAMOS DISTINTOS  
LUGARES *de Lima*

*La playa*



Visitamos la playa Agua Dulce. Estar ahí es indescriptible, el olor, la brisa marina, la inmensidad del mar, las olas... ¡toda una aventura!



VISITAMOS DISTINTOS  
LUGARES *de Lima*

*Gran Teatro Nacional*



Concierto del Coro Nacional  
de Niños y visita al Gran  
Teatro Nacional



**DISFRUTAMOS DE LOS  
SONIDOS ANCESTRALES  
Y MODERNOS CON  
Lucho Quequezana**



# LA clausura



No es más que un hasta luego...





¡HASTA  
EL PRÓXIMO  
ENCUENTRO!



Nuevas delegaciones vendrán el próximo año y vivirán como nosotros experiencias inolvidables.



*iBienvenidos*  
**LOS PRÓXIMOS**  
***encuentros!***





**ASÍ VIVIMOS:**  
*nuestras prácticas*  
**CULTURALES COTIDIANAS**



# AWAJÚN

Pueblo: Awajún  
Lengua: awajún  
Región: Amazonas

Provincia: Condorcanqui  
Distrito: Nieva  
Comunidad: Najaim



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Preparamos *patarashca* y tomamos plantas para limpiar nuestro cuerpo y espíritu

Las prácticas culturales del pueblo awajún se desarrollan en el ámbito de la familia, la escuela y la comunidad, motivadas por valores y hábitos cotidianos. Dichas prácticas están enraizadas en la historia o en la herencia familiar y comunal, y se mantienen y dinamizan con nuevas experiencias y conocimientos. Asimismo, del contacto con las personas, sean jóvenes o mayores, propician vínculos emotivos, relaciones afectivas y sentimientos de pertenencia.

Compartimos cinco consejos matinales que los padres suelen recomendarnos para prevenir los peligros: la higiene personal y la limpieza del entorno; alimentarnos según las normas, las prohibiciones y las formas de preparar los alimentos; la convivencia armónica con la naturaleza; las relaciones con las personas a partir de los principios de

vida y los valores; y la regulación del comportamiento.

Un buen awajún sabe escuchar los consejos. Por eso, desde muy pequeños, al levantarnos en la madrugada, escuchamos a los mayores sobre obediencia, sobre la ociosidad y sobre el aprendizaje de diferentes oficios. Desde la infancia sabemos que los consejos que recibimos son para toda la vida.



# AWAJÚN

Pueblo: Awajún  
Lengua: awajún  
Región: Amazonas

Provincia: Bagua  
Distrito: Imaza  
Comunidad: Nazareth



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Los productos de nuestra comunidad

Una de las principales riquezas ancestrales de la cultura awajún consiste en las formas en que se relacionan las personas, entre ellas, con la naturaleza y con los seres espirituales.

Se manifiestan de manera armoniosa a través de expresiones y vivencias que se producen en la familia, la comunidad y la escuela.

Entre estas prácticas se encuentran las normas de convivencia, las formas de organización comunal, las actividades productivas y festivas, la gestión del territorio y medio ambiente ante fenómenos naturales y para la sobrevivencia, juegos ancestrales, formas de crianza y valores como el respeto y el cuidado del ambiente.



# QUECHUA

Pueblo: Quechua  
Lengua: quechua collao  
Región: Apurímac

Provincia: Grau  
Distrito: Progreso  
Comunidad: Escohorno



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Así vivimos tejiendo la ulandilla, el puytu y el chumpi en nuestra comunidad

Para hacer esta actividad visitamos a las madres tejedoras de la comunidad y empezamos con el hilado de la lana, principalmente de oveja, utilizando los colores blanco y negro. Luego armamos las madejas que serán teñidas con anilina de color negro mezclado con *qullpa*, *qisña* y un poco de orina para que no pierda el color. Una vez secas las madejas, hacemos el *kanyi*; luego realizamos el *allwi* en *ayni*, para combinar dos colores: el blanco como base y cualquier otro color para el tejido del *puytu*. La ulandilla se elabora de un solo color.

La ulandilla y el *puytu* se tejen para adornar los bordes de las faldas o polleras. Al tejer el *puytu* se utilizan diferentes colores de mini. Utilizando las cuatro *illawas* se van formando las figuras, que pueden variar en grosor y tamaño a diferencia de la ulandilla que es de un solo color y no incluye en su tejido la formación de figuras.

En cuanto a las herramientas se utiliza el *piñi*, la *illawa* y el mini. El *chumpi* se *allwi* de varios colores y se teje formando diferentes figuras.

Su elaboración es más tediosa, es tejida principalmente por las mujeres y las niñas de la comunidad. Puede emplearse para uso personal o para la venta. Nosotros participamos en las campañas de difusión para conservar estos tejidos con la finalidad de preservar este conocimiento.



# QUECHUA

Pueblo: Quechua  
Lengua: quechua collao  
Región: Arequipa

Provincia: La Unión  
Distrito: Puyca  
Comunidad: Huactapa



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Crianza del maíz o Mama sarawan uywanakuy

El maíz o “Mama Sara” es utilizado a diario de muchas maneras: para la alimentación de los pobladores, de sus animales, como medicina, como bebida y en los rituales o ceremonias de permiso, agradecimiento y ofrenda a la Pacha Mama y los apus.

En la comunidad los niños, jóvenes, adultos y ancianos convivimos en estrecha relación con las prácticas culturales de crianza, conservación y uso del maíz, convirtiéndose estas en prácticas cotidianas para todos.

La crianza del maíz se inicia con el *chakra allchay* que consiste en arreglar la chacra después de que los animales han sido recogidos. Después del rastojo hacen el *q'upachay* (juntan los restos de plantas y lo queman), arreglan los andenes caídos y limpian los canales en cada andén, luego los riegan, a los cinco días realizan el *yapuy* o barbecho que se realiza durante los

meses de agosto con el objetivo de oxigenar el suelo y que mueran los huevos de los insectos para después sembrar *tarpu* durante el mes de setiembre.

La siembra del maíz es todo un ritual y es parte de nuestra convivencia cotidiana, de la vida en la comunidad, en la familia y en la escuela, está ligada a nuestra espiritualidad. La cancha y la chicha son infaltables en las actividades diarias, en la escuela, en la casa, como dentro y fuera de la comunidad.



# QUECHUA

Pueblo: Quechua  
Lengua: quechua chanka  
Región: Ayacucho

Provincia: La Mar  
Distrito: Chungui  
Comunidad: Anqea



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Distribución del terreno para la siembra de papa *aypu hapiy*

Durante el mes de setiembre se observa la organización de los comuneros para el *aypu* (distribución de tierras). En esta actividad se reúnen todos los comuneros para tomar acuerdos con la finalidad de designar los terrenos para la siembra de papa *aypu hapiy*.

Asimismo, eligen al *kamayuq*, quien es el responsable de vigilar toda la cementera del sembrío de papa. Antes de iniciar la distribución del terreno se observan diversas señas para el inicio de la siembra, como la presencia de las nubes entre los cerros y la caída de la nevada en el cerro Warqa, lo cual indica el inicio de la siembra.

Las familias se desplazan en las primeras horas del día al lugar de distribución del terreno, conjuntamente con las autoridades comunales. Para dar el inicio de la actividad, el sabio de la comunidad

pide permiso a la Pachamama a través del Tinkapay a los apus con el uso del aguardiente y la coca.

Cada familia posee sus tierras fértiles después de siete años, se acostumbra hacer descansar la tierra durante mucho tiempo para que produzcan en abundancia los productos de la zona, las familias marcan las parcelas con el uso de las herramientas como pico, ckakitaklla, sogá y bolsas. Cuando terminan la distribución de las parcelas retornan a sus domicilios y luego acomodan las semillas para la siembra de papa.

En los últimos años se observa la ausencia de lluvias en el mes de setiembre debido al cambio climático, razón por la cual el propósito de revalorar esta actividad consiste en generar conciencia en el cuidado y en el uso racional del agua, interactuando con el saber local y curricular para que las



nuevas generaciones desarrollen las competencias y capacidades para que contribuyan a seguir practicando los saberes ancestrales.

# QUECHUA

Pueblo: Quechua  
Lengua: quechua chanka  
Región: Huancavelica

Provincia: Tayacaja  
Distrito: Salcahuasi  
Comunidad: Loma Centro



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Cosecha de alimentos

La cosecha de alimentos es una actividad esencial en nuestra comunidad. Desde que culmina la cosecha, en el mes de julio, tenemos productos para consumir. Los meses anteriores son de mucha necesidad porque, por lo general, luego de la siembra tenemos pocos productos en reserva.

La cosecha es motivo de alegría y de espera para todas las familias, y coincide con la fiesta de la Virgen de la Candelaria, también conocida en las comunidades como la virgen que ahuyenta el hambre: “Mamacha Candelariaqa yarqaytam warakan”.

Los integrantes de la familia participan en la recolección de productos verdes utilizando mantas, canastas, *allachu* y retornan a casa donde preparan las comidas típicas como el teqte, la arveja picante, la sisa picante, el yuyu picante, la papa picante y otras que son compartidas con otras familias a través del *mallichí* o el *manka mallichiy*.

Al realizar esta actividad también debemos cuidar las prohibiciones como no coger los productos cuando están en rocío (*sulla*), o cuando una mujer se encuentra menstruando no debe ingresar a los cultivos porque impide una buena fructificación, ni haber manipulado combustible porque ello implicaría el secado de los productos.

A partir de los primeros productos en verde se inicia la seguridad alimenticia para el año en las comunidades. Contamos además con prácticas y productos específicos que nuestros mayores utilizan para curar diferentes males, especialmente de la desnutrición y anemia.



# QUECHUA

Pueblo: Quechua  
Lengua: quechua central  
Región: Huánuco

Provincia: Huamalíes  
Distrito: Arancay  
Comunidad: Huayllacancha



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Participamos en la cosecha de trigo

En el mes de agosto las familias se preparan para la cosecha de trigo. Para este trabajo coordinan en casa entre los integrantes de la familia y tienen en cuenta que la luna esté en cuarto creciente.

Asimismo, preparan todo lo necesario para esta actividad que incluye la limpieza de las herramientas como los costales, la hoz, horquetas, mati, mantadas, sogas y caronas para los caballos. Los integrantes de las familias se dedican a buscar minkas y acémilas, esto último consiste en solicitar ayuda a cambio de que en otro momento y cuando lo requiera, esa familia devuelva el favor.

En la preparación también se incluyen los alimentos, abrigos y vestidos para permanecer en la chacra hasta que la cosecha haya terminado, actividad que puede durar aproximada hasta cinco días.

Durante la cosecha, la comida tradicional para el desayuno es el

*yaku kashki* acompañado con papa sancochada o cancha y ají al gusto. Para el almuerzo se prepara el *pichu* (picante) de pelado de trigo acompañado de arroz con carne, mote pelado de maíz o *takapi* (trigo pelado).

Al iniciar la cosecha se realiza la *chakchapada* o agradecimiento a la Pachamama para lograr obtener una buena cosecha. Posteriormente, todos los asistentes participan en el segado del trigo al compás de la caja y el *pinkullo* entonada por el cajero quien está detrás de los que hacen el segado. En caso de que uno de los asistentes deje una espiga en el aire, el cajero cambiará la melodía hasta que se den cuenta y corten la espiga llamada “bandera”.

Una vez culminado el segado del trigo, este se forma en manojos para ser amarrado con sogas y luego trasladado en la espalda por los cargueros. Después del *chakchapacuy*, el dueño ordena a



una persona amarrar a los caballos de manera ordenada considerando la resistencia de cada uno de estos animales. La “Madrinera” es el primer caballo, los del centro se llaman “Aqapecq” y el último se llama “el Vuelo”. A medida que los caballos dan vueltas, los horqueteros van juntando el trigo sin caer y las mujeres apoyan barriendo también, luego lo ventilan (*wayrakuy*) llamando al aire *weqti, weqti*. Al llegar la tarde, el dueño hace el ritual de agradecimiento según corresponda a cada asistente y en algunas ocasiones suele dar un poco de grano de trigo a cada campesino y el resto lo lleva al almacén de su casa para su consumo o venta.

# AFROPERUANO

Pueblo: Afroperuano  
Lengua: castellano  
Región: Ica

Provincia: Nazca  
Distrito: El Ingenio  
Comunidad: El Ingenio



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Nuestras prácticas culturales

En tiempos pasados, en las haciendas de nuestro valle se implantó el sistema de esclavitud, lo cual ocasionó que nuestros antepasados tuvieran una vida llena de penurias y se vieran obligados a luchar contra las cadenas de la opresión.

A pesar de esto, los hombres y mujeres esclavos desarrollaron una cultura propia que se expresó en la danza, la música, la gastronomía, la narración oral y en una forma muy particular de vivir y de relacionarse con el ambiente. Con el transcurrir del tiempo, de las migraciones y la influencia externa de otros valores culturales, nuestras prácticas han dejado de emplearse y corren el riesgo de caer en el olvido y perderse.

Por este motivo, desde la escuela venimos impulsando actividades educativas para la recuperación de las prácticas y tradiciones culturales, mediante el desarrollo de proyectos

de aprendizaje.

Asimismo, con apoyo de nuestros padres y de la comunidad es preciso seguir fomentando actividades para revalorar, conservar y difundir este legado histórico que ya forma parte de nuestra peruanidad.



# ASHANINKA

Pueblo: Ashaninka  
Lengua: ashaninka  
Región: Junín

Provincia: Satipo  
Distrito: Mazamari  
Comunidad: Poshonari



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Recolección de chicharras y su valor nutricional

Es una actividad que se realiza en todas las comunidades ashaninkas durante el mes de setiembre, donde los habitantes de las comunidades se organizan para ir a recolectar chicharras. Ya sea de día o de noche, en las chacras, purmas, cafetales y pijoromshi, recolectamos chicharras para alimentarnos. Para esta actividad tomamos en cuenta la floración de la planta, denominada pijoro.

Asimismo, en el momento de la recolección consideramos factores astronómicos como la posición de la luna.

Es importante tener en cuenta ciertas prohibiciones que nos cuentan los ancestros: no burlarse de las chicharras, porque según la cosmovisión estas tienen su padre que se puede aparecer cuando nos encontramos solos y puede lastimarnos hasta acabar con nuestra vida; tampoco es recomendable freírlas porque, según dicen los

sabios, cuando te separas de tu esposa, esta podría regresar, como regresa la chicharra a los lugares donde estuvo.

Para la recolección contamos con varios instrumentos como botellas vacías, bolsas, flechas (*tajarontsi*) y brea para poder cogerlos. Si la recolección es de noche utilizamos las linternas para alumbrarlos y ubicarlas, ya que estas se encuentran debajo de las hojas de la planta del café y en los troncos de los árboles.

Las chicharras que recogemos muertas sirven para preparar ricos potajes como enchipado cocido, frito o asado y las que recogemos vivas son utilizadas como juguetes para que los niños se diviertan haciéndolas volar con una pita larga.

En la actualidad, la tradición va perdiendo su originalidad según la cosmovisión ashaninka porque ya no toman en cuenta las formas de pedir permiso a las deidades al realizar



esta actividad. Adicionalmente, la depredación de los bosques pone en peligro la supervivencia de estos insectos lo cual perjudica a nuestro pueblo.

# AFROPERUANO

Pueblo: Afroperuano  
Lengua: castellano  
Región: Lambayeque

Provincia: Chiclayo  
Distrito: Picsí  
Comunidad: Capote



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Vivencias y costumbres del Capote de antaño

En Capote encontramos múltiples prácticas culturales afroperuanas cuyo origen se remonta a siglos atrás y a la herencia traída por esclavos africanos al Perú. Con tal motivo, iniciamos una visita de estudio guiada a los caseríos de la comunidad de Capote para recoger testimonios de los pobladores más antiguos de nuestros distritos. Dos de estas prácticas son la danza golpe tierra y la ejecución del cajón.

Como parte de este proyecto de aprendizaje conocimos su relación con las cumananas y con los dichos y refranes que se utilizan con frecuencia en la zona norte, las prendas que se utilizan para el campo, la casa y las fiestas, el uso de las plantas medicinales.

Así nos enteramos que el golpe tierra se bailaba con cajón, cuchara y quijadas de burro, que era una danza del campo y que destaca por su particular zapateo. En esta danza encontramos reminiscencias

a las luchas de los antiguos afrodescendientes contra las haciendas y el sistema de esclavitud colonial, así como la picardía, el romance y la euforia en el danzar de las parejas.



# JAQARU

Pueblo: Jaqaru  
Lengua: jaqaru  
Región: Lima

Provincia: Yauyos  
Distrito: Tupe  
Comunidad: Tupe



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### La herranza del ganado vacuno

La herranza del ganado vacuno es una danza costumbrista del pueblo milenario jaqaru (Aiza, Colca, Tupa). Esta festividad se realiza en el mes de agosto aprovechando las vacaciones y las visitas de los familiares en los caseríos de Pallqa, Kuriuta, Wajrqucxa, Pumakancha, Qullqapampa y Nawtuwasi. La fiesta es organizada por las familias que se dedican a la crianza del ganado vacuno. La finalidad es resaltar el aprecio a este noble animal y porque es una fuente de riqueza familiar (mi vaca es mi progreso).

En la actividad participa toda la comunidad, incluyendo a visitantes e invitados. Para realizar esta festividad las familias de la comunidad se preparan con un año de anticipación, fijando sus presupuestos, sembrando alimentos, previendo los insumos necesarios (tiñen lanas y compran las cintas de diversos colores) para adornar la comunidad y, asimismo, arriendan cercos o alfalfares para sus ganados.

Esta fiesta se realiza en tres días: *waksiñala*, *wiljari* y *namp' inki*, y contratan orquestas que componen cantos referidos a las vacas. También, se contrata un sabio para realizar la predicción del lugar donde se va a realizar la herranza con apoyo de la lectura del maíz.

La herranza comienza con la detonación de un cohete y la orquesta toca *wakjaluru*, *qanimpirkunaqa*. Luego, por un lado, los varones en grupos, empiezan a coger a las vacas, vaquillas, toros y terneros y por otro lado, un grupo de niños o adolescentes cogen una pareja de terneros, hembra y macho y escenifican el matrimonio cruzando las patas de ambos y aprovechando en colocar la cinta y las señales.



# SHAWI

Pueblo: Shawi  
Lengua: shawi  
Región: Loreto

Provincia: Alto Amazonas  
Distrito: Yurimaguas  
Comunidad: Buenos Aires



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Elaboración de trampas ancestrales para la caza de animales silvestres

Durante la construcción de trampas los ancestros de las comunidades comparten diversos saberes y consejos con la finalidad de tener éxito en nuestra empresa. Estos saberes consisten, por ejemplo, en tener en cuenta las fases de la luna, el tiempo, así como la época de caída de los frutos.

Además debemos cumplir con ciertas prohibiciones: antes de hacer las trampas se curan las manos con ayahuma y ají pucunucho; si la primera caza es preparada en sopa, las demás cacerías se deberán comer de la misma manera porque, si se cambia de preparado, las trampas no tendrán éxito; los huesitos deben guardarse en el techo de las casas para que no se los coman las gallinas y los chanchos, si esto sucediera, las trampas no cazarán animales silvestres; en la trampa con tapaje no debemos mirar al momento de sacar al ave prisionera porque, de

lo contrario, no volverá a funcionar. Otra prohibición es que después de hacer la trampa chaquilazo no se debe tomar ninguna bebida en pate, porque el espíritu del pate tapa la trampa y evita que los animales sean atrapados.

Con esta actividad se sensibiliza a la comunidad para que construyan trampas siguiendo las costumbres ancestrales para atrapar aves del monte u otros animales silvestres con respeto de las normas y prohibiciones de los ancestros y, asimismo, evitar cazar de manera indiscriminada.



# KICHWA

Pueblo: Kichwa  
Lengua: kichwa  
Región: Loreto

Provincia: Datem del Marañón  
Distrito: Barranca  
Comunidad: Alianza Cristiana



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Preparación de masato

El masato es una bebida tradicional que se prepara con yuca. Para preparar el masato se saca la yuca de la chacra, se pela y se pone a sancochar en una olla grande. Luego que hierve, se procede a chancarla y mezclarla con un poco de camote sancochado. Mientras se va mezclando, se toma un poco de esta masa y se coloca en la boca para salivarla y luego se devuelve al batán. La saliva ayuda en el proceso de fermentación.

Esta masa, luego que ha reposado unos días, se mezcla con agua y se sirve a todas las personas que visitan la casa. Hay eventos muy significativos donde se prepara el masato con mucho cuidado y es cuando se realizan fiestas y se invita a otras comunidades.

Todas las mujeres se esmeran en ofrecer el mejor masato durante estos eventos.



Adicionalmente, se toma masato durante las distintas actividades socio productivas que se realizan en la comunidad como la pesca, la construcción de casas, entre otras.

# SHIPIBO-KONIBO

Pueblo: Shipibo-Konibo  
Lengua: shipibo-konibo  
Región: Loreto

Provincia: Ucayali  
Distrito: Contamana  
Comunidad: Canaán de Cachiyacu



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### El Origen del diseño shipibo

Existen diferentes versiones sobre el origen de los diseños shipibos y sus formas. Una versión cuenta la historia de una madre que debía enseñar a temprana edad a sus hijas para que sean expertas y puedan competir con otras señoritas. A estas niñas se las llamaba *menin xontako*, que significa “experta diseñando”.

Otra manera de conocer su origen se debe a la naturaleza del nacimiento: pocas niñas nacen con la visión natural para inventar series de diseños de forma natural, autodidacta, es decir, sin ningún tipo de enseñanza previa.

La curación con *piripiri* es otra de las formas: se coloca unas cuantas gotas en la vista a muy temprana edad. Para el hombre y la mujer shipibos aprender el arte del diseño es importante y obligatorio porque este cumple una función utilitaria en la vida cotidiana y en la conformación de las familias.

Las mujeres expertas, o *menin ainbo*, diseñan telas, cerámicas, collares y también pintan en los rostros de los hombres y mujeres cuando acuden a las fiestas. Los hombres expertos, o *menin joni*, diseñan en los horcones de las casas, en las cucharas de madera, en las canoas, los remos, en las flechas, en el peine de caña brava y en diversos objetos del hogar.



# ACHUAR

Pueblo: Achuar  
Lengua: achuar  
Región: Loreto

Provincia: Loreto  
Distrito: Trompeteros  
Comunidad: Valencia



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Toma de *Wayus*

El *wayus* se prepara con las hojas de Huayusa, la huayusa, árbol que crece en la Amazonía, de la cual se cogen las hojas apropiadas y se ponen a secar en el techo de las cocinas, o tushpas.

Es consumido principalmente como laxante para limpiar el estómago y purificar el cuerpo y la mente de las personas. Además lo utilizamos para curar la pereza. Una recomendación de este saber es que quienes lo van a tomar no deben dormir ni tampoco comer nada antes ni después de beberlo.

En la comunidad tenemos por costumbre tomar *wayus* para protegernos de muchas enfermedades, entre las tres y cuatro de la madrugada. Otra forma de consumo es para obtener una buena caza, y debe ingerirse en estricta reserva sin que otras personas lo observen. En el consumo del *wayus* participan todas las familias, incluidos los niños mayores de ocho años, lo cual redundo en el vivir bien al interior de las familias.



# BORA

Pueblo: Bora  
Lengua: bora  
Región: Loreto

Provincia: Mariscal Ramón Castilla  
Distrito: Pebas  
Comunidad: Brillo Nuevo



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Preparación para la fiesta bora Apújco

La fiesta típica bora *Apújco* se realiza en coordinación con el curaca de la comunidad para la preparación de la coca, el ampíri y la sal del monte.

Es el yerno del curaca quien se encarga de llevar la invitación al jefe del otro clan. Los invitados van llegando desde muy temprano en la mañana y llevan una gran cantidad de alimentos como majaz, perdiz, pescados de todas las variedades, huanganas, entre otros. Las mujeres cantan y adultos y jóvenes danzan al compás, cuando llega la madrugada se da término de la fiesta para que todos regresen a sus casas o comunidades llevando sus bebidas y casabe para el consumo y muy agradecidos con el curaca por la invitación.

Para la preparación de trampas para peces se utiliza una hecha de *tamshi* grueso en forma de ocho, dentro van como carnada pedazos de yuca y pijuayo, también una carnada llamada trompeta pues tiene esta forma,

es hecha de tiras del guarumá, que es una palmera que se utiliza para tejidos. Estas trampas se colocan en sitios estratégicos y los peces entran y no salen.

La trampa para cazar aves se llama jaula, que es hecha también con guarumá, en forma piramidal, se coloca un palito con forma quebrada y dentro se va el maíz u otras semillas que se usan como carnadas y que es del gusto de todas las aves, cuando un ave entra en la pirámide y toca el palito, este se quiebra y el animal queda atrapado.



# TICUNA

Pueblo: Ticuna    Provincia: Mariscal Ramón Castilla  
Lengua: ticuna    Distrito: Ramón Castilla  
Región: Loreto    Comunidad: Cushillo Cocha



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Procesos de preparación del *paiyawaru*

El *paiyawaru* es una de las bebidas representativas en los eventos sociales y los más significativos como el aniversario de la comunidad, ritual de la pubertad, corte de cabello, perforado de orejas, cumpleaños y algunas veces en las mingas.

La preparación de esta bebida tiene una duración de diez días y consiste en sacar la yuca, pelar, rallar y prensar la yuca, cernir y turrar la masa; remojar y colocar la masa sobre las hojas; juntar la masa y escurrir su vino; cernir y servir en un recipiente.

En el proceso de preparación las madres y los niños que ayudan en su elaboración no deben comer cosas ácidas y saladas, tampoco deben bañarse para que la bebida no pierda su sabor. La masa del *paiyawaru* es un producto obtenido de la fariña remojada mezclada con hoja de yuca seca y jugo de caña, es una bebida propia del pueblo ticuna.



# HARAKBUT

Pueblo: Harakbut      Provincia: Manu  
Lengua: harakbut      Distrito: Madre de Dios  
Región: Madre de Dios      Comunidad: San José del Karene



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Origen del pueblo Harakbut

En el pueblo harakbut contamos con diferentes prácticas culturales, cuya responsabilidad varía de acuerdo con la edad de las personas. Los niños ayudamos en la casa, los jóvenes ayudan el chacra y los adultos asumen las funciones y el rol de jefes de familia. Además, colaboramos con la comunidad, en las actividades programadas como las faenas, las limpiezas, etc.

En agosto la comunidad se prepara para la pesca con la presencia de todos. En esos días todos comemos juntos y bebemos masato o chicha de maíz. Por su parte, las mujeres embarazadas pueden comer de todo, menos suri, maquisapa o carachupa. Estas son prohibiciones que se han transmitido de generación en generación para que el bebé nazca bien.



# YANESHA

Pueblo: Yanesha    Provincia: Oxapampa  
Lengua: yanesha    Distrito: Simón Bolívar  
Región: Pasco    Comunidad: Nuevo Progreso



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### La pesca ancestral del pueblo Yanesha

En los pueblos amazónicos la pesca es una de las actividades más frecuentes que contribuye a la alimentación saludable de la población. Los yanesha practicamos esta actividad aprovechando la surca de mijana, la condición del río facilita la pesca y permite que toda la familia participe: adultos, jóvenes, niños, niñas e inclusive ancianos.

Los sabios cumplen un rol importante, pues son los conocedores del tiempo, del lugar y el momento indicado para obtener una buena pesca. Sin duda, poseen los conocimientos de las distintas formas de la pesca ancestral.

Bajo nuestra cosmovisión es importante recordar que antes durante y después de toda actividad debe considerarse las dietas y prohibiciones, sobre todo cuando se emplean secretos ancestrales para ser un diestro pescador.



# ASHANINKA

Pueblo: Ashaninka  
Lengua: ashaninka  
Región: Pasco

Provincia: Oxapampa  
Distrito: Puerto Bermúdez  
Comunidad: Acolla



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Nuestras plantas medicinales

En nuestra comunidad de Acolla impulsamos el conocimiento y la valoración de las diversas plantas medicinales, y promovemos su uso en las múltiples situaciones cotidianas. Dentro de nuestra cosmovisión ashaninka, el ser humano tiene una vinculación con la naturaleza, lo que le permite conocer las diversas plantas medicinales.

La relación ser humano-naturaleza ha sido constante desde tiempos remotos por lo que las plantas medicinales son también seres que tienen vida y nos ayudan a fortalecer a las personas a fin de que sean fuertes, trabajadoras y desarrollen habilidades para la pesca, la caza, el cultivo de productos y sean expertos guerreros y nadadores.

Asimismo, cuando una madre desea que su hijo sea cazador de animales de monte acude a un sabio para que lo cure con plantas y con apoyo de discursos y prohibiciones.



# SHIPIBO-KONIBO

Pueblo: Shipibo-Konibo  
Lengua: shipibo-konibo  
Región: Ucayali

Provincia: Atalaya  
Distrito: Tahuanía  
Comunidad: Betijay



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### El *ani xeati akin tanati*

El *ani xeati akin tanati* es la fiesta tradicional de los pueblos shipibo-konibos que, a través de distintas actividades servía para confraternizar y crear lazos de amistad.

Esta fiesta se prepara con casi un año de anticipación y cuenta con diferentes etapas. Los anfitriones sembraban plátanos, yuca, caña, preparaban masato al estilo ancestral, construían una casa grande para albergar a la multitud, y domesticaban animales como el sajino, la huangana, el pucacunga, el pajil, entre otros. Las mujeres confeccionaban diversas vestimentas y elaboran mocahuas, tinajas y otros recipientes. La celebración duraba varios días.

El *ani xeati* iniciaba con pruebas de fuerza entre los invitados. Hombres y mujeres participan en esta prueba y una vez culminada se daba paso a la celebración.

Durante la fiesta se realizaba el *bake besteti*, que es el corte de cerquillo a las niñas de 13 o 14 años de edad

y que simboliza el paso de la niña a otra etapa de su vida.

Luego de la ceremonia, se daba al acto central llamado 'La gran tomadera', aquí todos comen, danzan cantan y beben masato. Para finalizar la celebración, los anfitriones entregaban regalos a sus parientes más cercanos.



# AIMARA

Pueblo: Aimara  
Lengua: aimara  
Región: Moquegua

Provincia: Mariscal Nieto  
Distrito: Cuchumbaya  
Comunidad: Sacuaya



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Crianza de animales

En la comunidad de Sacuaya desarrollamos la práctica de la crianza de animales desde muy pequeños con apoyo de nuestros padres. Camélidos, ovinos y otros animales menores, como el cuy o las gallinas, reciben una atención especial de sus dueños para que cuando sea necesario nos brinden su lana, su carne y otros productos. Los niños colaboramos estrechamente llevando a pastar las ovejas o traer el agua para que beban, o bien cargando la alfalfa o el pasto.

La *chaska* o lucero de la mañana, nos ayuda a saber la hora indicada. Algo que aprendimos es que cuando la *qaliwa* florece es porque el clima ha cambiado y es época de siembra. Aquí toda la comunidad colabora y trabajamos los caminos después de las lluvias y limpiamos los canales y acequias entre julio y agosto, mes de la Pachamama.



# QUECHUA

Pueblo: Quechua  
Lengua: quechua collao  
Región: Puno

Provincia: Carabaya  
Distrito: Coasa  
Comunidad: Ayusuma



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Uha ñak'ay o el degollado de cordero

En nuestra comunidad de Ayusuma los pobladores se dedican a cuidar los ganados, en especial, de ovinos. En la institución educativa propusimos participar en la actividad del degollado de ovino, *uha ñak'ay*.

Esta actividad la realizamos solo en las mañanas. El *yachaq* solicita un ayudante para el degüello, y coge a la oveja más tierna y de buena contextura. El sabio efectúa una señal de agradecimiento a la Pachamama, ata con una cuerda las cuatro patas, la cabeza del corderito debe estar dirigida hacia la salida del sol, de lo contrario, todo puede ir mal.

Para el Año Nuevo Andino se practica esta actividad, la sangre es derramada en señal de agradecimiento a la Pachamama para que la convivencia sea armoniosa y recíproca. A medida que extraen los órganos y las vísceras aprendemos acerca de los aparatos digestivo, respiratorio y excretor.



# AIMARA

Pueblo: Aimara  
Lengua: aimara  
Región: Puno

Provincia: Moho  
Distrito: Huayrapata  
Comunidad: Huallatiri



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Coronación de *marani*, sus acompañantes *arariya* y *taniru*

En el centro poblado de Huallatiri, entre los meses de diciembre y febrero elegimos al *marani* y a sus acompañantes *arariya* y *taniru*, quienes son los encargados de establecer el diálogo con los apus y qullos.

En esta actividad, las familias preparan comidas y bebidas, y alistan los insumos necesarios para la celebración como la coca, el alcohol y el vino. La celebración empieza los primeros días de diciembre con la crianza de las plantas.

El éxito de este ritual consiste en tener fe en la Pachamama a la hora de dar las ofrendas. Asimismo, el *marani* debe tener cuidado de no exponerse, lavarse o quitarse el poncho.

El *marani* y sus acompañantes deben saciarse de comida y bebida por la alegría de este compartir entre la naturaleza y el hombre, donde todos cantan y bailan con mucha alegría.



# QUECHUA

Pueblo: Quechua  
Lengua: quechua chanka  
Región: Apurímac

Provincia: Andahuaylas  
Distrito: San Antonio de Cachi  
Comunidad: Huantana



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Wasi ruray (construyendo nuestras casas)

Para construir nuestras casas, primero adquirimos los terrenos. Estos pueden ser donados, regalados por los padres o padrinos, o comprados.

Antes de iniciar la construcción pedimos permiso a la Pachamama y a los apus, a quienes se les ofrece coca, incienso, flores, maíz y chicha como muestra de respeto y agradecimiento y para que proteja a la familia que vivirá ahí.

Usamos materiales del entorno como adobe, barro y quincha, los que fortalecen nuestras casas que nos resguardan del viento y de la lluvia. Los materiales y las técnicas de construcción son muy antiguas y son usadas desde tiempos inmemoriales.

Durante el trabajo de construcción las mujeres invitan chicha, papa, maíz, ocas, ollucos y diversos alimentos. El techado de la vivienda constituye uno de los momentos más importantes del proceso y este

va acompañado de algunos rituales. Una vez techada la casa, se celebra la culminación del trabajo agradeciendo a la Pachamama y otras deidades con sus ofrendas respectivas.



# QUECHUA

Pueblo: Quechua  
Lengua: quechua central  
Región: Áncash

Provincia: Huari  
Distrito: Huántar  
Comunidad: Cuchos



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Pastoreo

En la comunidad de Cuchos los pobladores recorren los pastizales altoandinos para pastorear a las vacas, ovejas y chivos. Esta actividad se realiza todos los días del año, con algunas variaciones según las épocas (época seca y época lluviosa). Esta actividad es realizada principalmente por las mujeres en la cual los perros son fieles compañeros y guías que apoyan en la labor.

Los niños y niñas de la comunidad ayudan a sus padres en la actividad de pastoreo y en algunos casos pastorean solos sus chanchos, ovejas y chivos. En esta actividad los niños aprenden diversos saberes y secretos sobre la crianza de animales, por ejemplo: cuidar de las enfermedades, ordeñar, trasquilar la lana, cuidar de los ladrones, entre otros.

Una tarea importante de los niños y niñas es encargarse del cuidado de los animales pequeños (crías). Por ello, apenas nacen las crías, los niños se encargan de hacerle tomar su leche, curar de las garrapatas y piojos, abrigoarlos ante los fríos y las

heladas.

Asimismo, mantienen una estrecha relación de afecto con los animales, por ello suelen ponerle un nombre a cada una de sus ovejas, vacas y chanchos, y también le componen canciones.



# AFROPERUANO

Pueblo: Afroperuano Provincia: Morropón  
Lengua: castellano Distrito: Chulucanas  
Región: Piura Comunidad: Fátima de Chapica



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

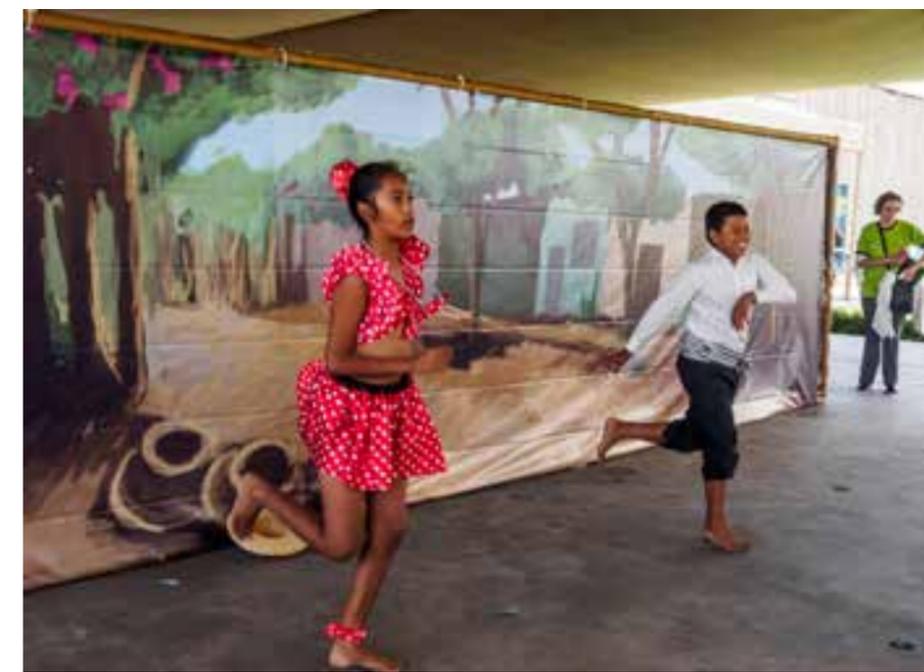
### Galería de nuestras costumbres y tradiciones locales

Una de las principales expresiones de la cultura afroperuana son sus danzas. Se conoce que nuestros antepasados se comunicaban entre ellos al ritmo de tambores, cajones y cualquier otro elemento, que con ingeniosa creatividad, eran utilizados para sugerir ritmos musicales y expresar sus sentimientos.

De ahí nacieron las danzas como el toro mata, la zamacueca o mozamala, el alcatraz, el panalivio, el agua'e nieve, entre otras, que son ejecutadas con instrumentos musicales como la quijada de burro, el violín, la caja, los tambores, la guitarra y el cajón peruano, el cual es único en el mundo y constituye una de las más importantes creaciones musicales que nos representan como peruanos.

El pueblo afroperuano cuenta con fechas importantes que deben ser conocidas por todos: el 04 de junio es el "Día de la Cultura Afroperuana", 19 de octubre es el "Día de la amistad Peruano-Africana", 25 de

julio es el "Día Internacional de la Mujer Afrodescendiente" y el 23 de agosto es el "Día Internacional del Recuerdo de la Trata de Esclavos y su Abolición". Es importante recordar esta última fecha para que no se cometan más abusos, exclusión y discriminación contra los afrodescendientes ni contra ningún otro pueblo.



# SHAWI

Pueblo: Shawi    Provincia: Datem del Marañón  
Lengua: shawi    Distrito: Cahuapanas  
Región: Loreto    Comunidad: Sachavaca



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Trampas y mocahuas del pueblo shawi

Una de las tradiciones del pueblo shawi es la caza, y para ello los varones construyen diferentes tipos de trampas entre ellas el *kunu wensun* (ahorcador), el *nante wensun* (lazo de pata) y el *unku wensun* (jaula) que sirven para atrapar aves como el paujil y animales como el majas y el añuje.

Adicionalmente, construimos una trampa llamada *nihkee wensun* (apretador con palo). Con todas estas trampas la comunidad asegura contar animales para comer.

Las mujeres, por otro lado, elaboran diversos utensilios para la cocina como las mocahuas, que son recipientes que sirven para tomar masato, bebida tradicional hecha a base de yuca fermentada. El proceso de elaboración de mocahuas se divide en dos grandes momentos.

El primero ocurre durante el verano cuando los ríos bajan su caudal. Las mujeres del pueblo aprovechan para extraer la greda de la quebrada y los

hombres se encargan de ir al bosque a buscar corteza de apacharama, que luego se quema y se mezcla con la greda, lo cual evita que las mocahuas se rompan al momento de cocerlas al fuego.

La mezcla de reda con apacharama es guardada hasta la llegada del invierno, época de creciente de los ríos y lluvias constantes. Es en esta época cuando las mujeres shawi elaboran sus mocahuas.

Primero, amasan la mezcla y forman unas tiras largas de cinco centímetros aproximadamente y con ellas van formando la mocahua. Cuando está armada, se lija y se deja secar para proceder a quemarla. Una vez que se enfría, se pinta con una resina llamada leche caspi que sirve para sellar el recipiente. Se le pasa varias capas de resina y se deja secar por espacio de tres días. Una vez seca podrá utilizarse para servir masato.



# KAKATAIBO

Pueblo: Kakataibo    Provincia: Puerto Inca  
Lengua: kakataibo    Distrito: Codo del Pozuzo  
Región: Huánuco    Comunidad: Santa Martha



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### la Caza en el pueblo Kakataibo

Los kakataibos han practicado ancestralmente la agricultura, sembrando principalmente cultivos como el maíz, la yuca, la papaya, el maní y diversas frutas. Otras actividades productivas son la pesca, la crianza de animales menores y la caza.

Nuestra comunidad es experta en cazar distintos tipos de animales y aves con diferentes instrumentos. El uso de los instrumentos depende de la época del año y del animal que vamos a cazar. Una estrategia del cazador kakataibo consiste en cantar y, a través de ese canto, atraer a los animales.

Para alcanzar esta habilidad, el cazador es curado<sup>5</sup> desde temprana edad y pasa por un proceso de aprendizaje que va desde la observación del entorno que lo rodea, imitación de diversos sonidos de animales, conocer sobre el clima, flora y fauna del bosque y el manejo técnico de los instrumentos de caza.

Los kakataibos cazan diversos animales, entre ellos la sachavaca y tapir. Para atraparlos existe un baile que permite atraer al animal con facilidad. Ese baile proviene de un relato que habla sobre la experiencia de un cazador que salió a buscar mitayo (comida). Desde ahí los kakataibos aprendieron a cazar las sachavacas bailando.



<sup>5</sup>Curado: preparar a la persona con determinadas plantas, dietas, conductas y prohibiciones que le permitan desarrollar ciertas habilidades.

# QUECHUA

Pueblo: Quechua  
Lengua: quechua collao  
Región: Cusco

Provincia: Paruro  
Distrito: Accha  
Comunidad: Misanapata



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Elaboración de la Isanga

En nuestra comunidad elaboramos isangas, que son trompos rústicos elaborados con troncos viejos. Los troncos se rapan y se pulen para luego colocarles una punta de metal y un cordel de lana de alpaca. Las niñas, los niños y adultos juegan con estos trompos en la época de ausencia de lluvias y en los inicios de la siembra. Jugamos en el patio de la casas y durante los recreos de la escuela.

Se juega entre dos o más participantes dependiendo del número de personas que se encuentren en el momento del juego. Es muy divertido escuchar el silbido que produce la isanga y verlo girar en el piso, en las manos o en otra superficie. Gana quien hace bailar al trompo por más tiempo.



# COLEGIO MARKHAM

Lengua: castellano Provincia: Lima  
Región: Lima Distrito: Miraflores



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Los huevos de pascua

Antiguamente, como parte de las actividades de Semana santa, los padres y abuelos escondían huevos de dulce para que los niños los buscaran. La intención de esta actividad es promover la interacción intergeneracional dentro de la familia, contribuyendo a la unión familiar. En la actualidad, son pocas las familias que aún practican esta tradición.

Dentro de la tradición judeo-cristiana, esta actividad representa la continuidad del ciclo de vida.



# COLEGIO LA CASA DE CARTÓN

Lengua: castellano    Provincia: Lima  
Región: Lima            Distrito: Chorrillos



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Uso de palabras en el diccionario *cool*

De manera colectiva hemos elaborado un diccionario que explica palabras que usamos diariamente, pero que no se encuentran en el diccionario tradicional. Lo llamamos diccionario *cool* (divertido), porque contiene palabras que nos parecen divertidas y nos hacen reír.

De esta manera estamos documentando una forma particular que tenemos para comunicarnos entre nosotros. La mayor parte de las palabras del diccionario están en castellano, pero algunas las hemos tomado prestadas del inglés.



# I.E TERESA GONZÁLEZ DE FANNING

Lengua: castellano    Provincia: Lima  
Región: Lima            Distrito: Chorrillos



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Procesión del Señor de los Milagros

La procesión del Señor de los Milagros o Cristo de Pachacamilla es una tradición que congrega a miles de personas en la ruta que recorre el Cristo Moreno a través las calles del Centro Histórico de Lima. Esta celebración es una de las demostraciones de fe más grandes de Latinoamérica y se da en el mes de octubre. La procesión se desarrolla los días 18, 19, 28 de octubre y el 1 de noviembre.

Durante todo el mes de octubre los devotos se visten de morado, ya que el hábito morado representa a las Madres Nazarenas. Asimismo, asociado a esta festividad, las personas suelen degustar un dulce llamado Turrón de Doña Pepa.



# I.E. JOSÉ ABELARDO QUIÑONES

Lengua: castellano    Provincia: Lima  
Región: Lima            Distrito: Los Olivos



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Labores de casa y de la comunidad

En casa es tradición compartir las tareas entre todos los que integramos la familia: padres, hijos, tíos, sobrinos y hasta las mascotas.

Según la edad y las capacidades de cada uno, nuestros padres nos van indicando las labores que debemos realizar desde que nos despertamos hasta que nos vamos a dormir. Unas corresponden al aseo y limpieza personal y del entorno: el lavado de rostro, de manos, cepillado, el cuidado del cabello, la limpieza del dormitorio. Otras tienen que ver con el cuidado de la casa y de las mascotas.

Asimismo, es una práctica cultural de quienes vivimos en las ciudades, que los hijos e hijas apoyemos a nuestros padres en asuntos menores que se relacionan con sus actividades laborales y, por otro lado, que podamos vivenciar las diversas costumbres artísticas y culturales de nuestros vecinos y del distrito en que vivimos.



# MAPUCHE

Pueblo: Mapuche  
Lengua: mapuche  
País: Chile



## PRÁCTICAS CULTURALES COTIDIANAS:

### Ceremonia de agradecimiento a la madre naturaleza

Los mapuches tenemos por tradición agradecer cuando hay buena cosecha o cuando los animales han pasado bien el invierno. Hacemos peticiones a la naturaleza para tener inviernos menos crudos.

Este agradecimiento o petición la hacemos a través de una ceremonia que se realiza dos veces al año, esta ceremonia es conocida como “yatun”. En esta ceremonia se usan dos banderas: una de color amarillo que representa al sol y otra bandera celeste que representa al cielo. En esta ceremonia se colocan banderas en el centro de un espacio (una cancha) y participa toda la comunidad. La duración de la ceremonia es de tres días, además de un día donde las banderas se ubican en la casa de quien lidera la ceremonia.

En esta actividad hay una persona que es la encargada de bailar

representando al pájaro, por lo cual lleva plumas, cascabeles y mantas que representan sus alas. Aquí aprovechamos para mostrar nuestro agradecimiento a tres plantas que son consideradas sagradas para el pueblo mapuche.



# TINKUY EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN



14:32 | Lima, set. 28.

El presidente de la República, Pedro Pablo Kuczynski, recibió hoy en el Palacio de Gobierno a un grupo de niños indígenas y niñas de varias comunidades de diferentes regiones del país.

El jefe de Estado dialogó con los estudiantes en las instalaciones de la Residencia Presidencial, donde les expuso de edad, muy emocionados, la importancia del aprendizaje que promueven los intercambios culturales de la zona, tierra y vida del país.

Por su parte, el presidente Kuczynski les aconsejó que continúen estudiando para que "sean mejores profesionales y grandes seres humanos".

En la recepción, también estuvieron presentes la jefa del Gabinete Ministerial, Mercedes Arzoo, y el ministro de Educación, Víctor Yanke.



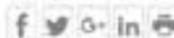
## Tinkuy 2017 rescata lenguas casi extintas a través de las vivencias

Más de 150 estudiantes indígenas y afroperuanos intercambian y revaloran saberes



ANDINA/Oficina

15:32 | Lima, set. 28.



Tras el fuerte sonido de un puto (instrumento de viento andino), la loreana Mehury Kassandra Ramírez Pinedo y otros niños indígenas y afroperuanos se agrupan en círculos para compartir las tradiciones que heredaron de sus ancestros.

## Niños de escuelas bilingües comparten experiencias en Lima

Más de 150 alumnos se reunieron para participar en el Tinkuy 2017.

Más de 150 estudiantes indígenas y afroperuanos que acuden a colegios con educación intercultural bilingüe se han reunido esta semana en Lima para participar en el Tinkuy 2017.

Esta actividad, organizada por el Ministerio de Educación (Minedu), busca que los alumnos com-

parten las experiencias y conocimientos de sus pueblos originarios. El encuentro terminará mañana.

Este año, el Tinkuy tiene como lema: "Así vivimos nuestras prácticas culturales cotidianas". Los estudiantes, que provienen de comunidades quechuas, aimaras y jaqaras, entre otras, han mostrado sus destrezas en costura, pesca y ebanistería.

En el Perú hay 24 mil escuelas con educación intercultural bilingüe, donde se fomentan las lenguas y culturas originarias.



Los alumnos han compartido conocimientos de sus comunidades.

SUCESOS



## Tinkuy 2017: el reto de valorar y fortalecer la identidad cultural de los estudiantes

En su sexta edición, esta iniciativa busca que los propios escolares sean los encargados de representar a sus comunidades a través del intercambio de costumbres y experiencias.



1 / 10

Esta sexta edición del Tinkuy busca que se reconozca y valore las diferentes formas culturales y lingüísticas mediante el diálogo y sobre todo a través del intercambio de costumbres y experiencias. Tinkuy 2017 (Foto: Dante Piaggio/El Comercio)

# TINKUY EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

**CENTRAL**

**ESPACIO DE ENCUENTRO**

## Los niños dialogan

Esta semana se realiza el Tinkuy 2017, donde niños y adolescentes venidos de todo el Perú presentan sus distintas tradiciones culturales. Es la séptima edición de este evento organizado por el sector Educación.

**José Wladimir**

En el momento de la apertura del Tinkuy 2017, se dio a conocer que este año se celebrará en Lima, en el espacio de encuentro que organiza el Ministerio de Educación. Este año se celebrará en Lima, en el espacio de encuentro que organiza el Ministerio de Educación. Este año se celebrará en Lima, en el espacio de encuentro que organiza el Ministerio de Educación.

**Los participantes**

En esta edición participan niños de 10 años de edad de todo el Perú. En esta edición participan niños de 10 años de edad de todo el Perú. En esta edición participan niños de 10 años de edad de todo el Perú.




**HUAMPANI**



**150**

**NIÑOS Y NIÑAS PARTICIPARÁN EN EL TINKUY 2017**

El Tinkuy 2017 es el encuentro más grande de niños y niñas de todo el Perú. Este año se celebrará en Lima, en el espacio de encuentro que organiza el Ministerio de Educación. Este año se celebrará en Lima, en el espacio de encuentro que organiza el Ministerio de Educación.

**Este año se celebrará en Lima, en el espacio de encuentro que organiza el Ministerio de Educación.**

**El Tinkuy 2017 es el encuentro más grande de niños y niñas de todo el Perú.**



## Advierten que veintiún lenguas nativas se hallan en peligro de desaparecer

**TINKUY.** Escultores de comunidades nativas se reúnen en Lima para revelar su cultura. Encuentro busca evitar que sus lenguas se pierdan debido a reducido número de hablantes.

**Zaida Chumbimera**

Veintiún lenguas originarias del Perú se encuentran en un peligro de desaparición, advierten expertos de la Dirección de Educación Intercultural Bilingüe del Ministerio de Educación (Minedu). Estas son las lenguas:...

**"El Tinkuy o 'Encuentro' es realizado por el Minedu y busca reunir a niños de varios lugares del país para que valoren su lengua nativa".**

**AMISTAD INTERCULTURAL**

"Tengo muchas ganas de conocer el Perú... un momento en el que me he conocido a mí y me he conocido a los otros", expresó María Inés...



Perú21

Tinkuy 2017: Presidente Kuczynski se reunió con niños de...

## Tinkuy 2017: Presidente Kuczynski se reunió con niños de comunidades originarias [FOTOS]



Un grupo de 156 niños y niñas de sexto grado de primaria de diferentes escuelas interculturales bilingües del país conocieron hoy al Presidente de la República, Pedro Pablo Kuczynski, en el Palacio de Gobierno y se reunieron con el presidente de la República, Pedro Pablo Kuczynski, (Presidencia).

**ALIADOS**  
POR LA  
EDUCACIÓN

---

Escuela de Enfermería "Padre Luis Tezza"  
Instituto Pedagógico Nacional de Monterrico  
Universidad San Ignacio de Loyola  
Municipalidad de Santiago de Surco  
Special Book Services  
Minera Yanacocha  
Rímac Seguros  
Faber Castell  
CMS Grau







[www.minedu.gob.pe](http://www.minedu.gob.pe)  
Calle del Comercio N° 193, San Borja, Lima, Perú.  
(511) 615-5800